

**GÜMRÜK SİRKÜLERİ**  
Sayı: 2014/127

**Tarih: 26/12/2014**  
**Ref : 6/127**

**Konu: ÇİN HALK CUMHURİYETİ VE İSRAİL MENŞELİ  
“TEMPERLENMİŞ VEYA LAMİNE EDİLMİŞ EMNİYET  
CAMLARI”NIN İTHALATINDA DAMPİNG SORUŞTURMASI  
AÇILMIŞTIR**

26/12/2014 tarihli ve 29217 sayılı Resmi Gazete’de İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesine İlişkin 2014/40 sayılı Tebliğ<sup>1</sup> yayımlanmıştır (Ek 1).

Tebliğ, Çin Halk Cumhuriyeti (ÇHC) ve İsrail menşeli “70.07” gümrük tarife pozisyonu (GTP)<sup>2</sup> altında kayıtlı “temperlenmiş veya lamine edilmiş emniyet camları”nın ithalatında dumping soruşturması açıldığını duyurmaktadır.

Söz konusu tebliğe ilişkin özet bilgi izleyen tabloda gösterilmektedir:

Düzenlemenin	Adı	İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesine İlişkin Tebliğ
	Sayı	Tebliğ No: 2014/40
	Yayımlandığı Resmi Gazete	26/12/2014-29217
	Yürürlük Tarihi	26/12/2014
Düzenlemeyi Yapan Kurum		Ekonomi Bakanlığı
Açıklama	<p>1. İki firma tarafından , Çin Halk Cumhuriyeti (ÇHC) ve İsrail menşeli “temperlenmiş veya lamine edilmiş emniyet camları”nın Türkiye’ye dumpingli fiyatlarla ihraç edildiği ve bu durumun yerli üretim dalında zarara neden olduğu iddia ve söz konusu ürün ithalatına karşı önlem alınması talep edilerek Ekonomi Bakanlığı’na başvuru yapılmıştır. Başvuru bir başka yerli üretici tarafından da desteklenmiştir.</p> <p>2. Başvuru üzerine yapılan incelemede, 2011 ilâ 2013 yılları ve 2014 yılının ilk üç ayı dikkate alındığında,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• şikâyet konusu ürünün genel ithalatı içinde ÇHC’den gerçekleştirilen ithalatın payının en yüksek olduğu, İsrail’in payının ise sürekli olarak arttığı tespit edilmiştir.</li><li>• Yerli üretim dalının üretim, yurt içi satış, verimlilik, kapasite kullanım oranı, ürün nakit akışı ve yurt içi satışlardan karlılık gibi göstergelerinde bozulmalar yaşandığı görülmüştür.</li><li>• Şikayete konu ülkeler menşeli ithalatın yerli üretim dalının fiyatlarını ciddi oranlarda kırdığı ve baskı altında tuttuğu tespit edilmiştir.</li><li>• Başvuru aşamasında sunulan deliller ve ithalata ilişkin resmî istatistikler esas alınarak yapılan tespitler ışığında, dumpingli olduğu iddia edilen ithalatın yerli üretim dalının ekonomik göstergelerinde zarara yol açtığı değerlendirilmiştir.</li></ul> <p>3. Yapılan inceleme sonucunda, başvurunun yeterli bilgi, belge ve delilleri içerdiği anlaşıldığından, İthalatta Haksız Rekabeti Değerlendirme Kurulu’na, ÇHC ve İsrail menşeli söz konusu ürün için, dumping soruşturması açılmasına karar verilmiştir.</p> <p>4. 26/12/2014 tarihinde başlamış sayılan soruşturma, Ekonomi Bakanlığı İthalat Genel Müdürlüğü tarafından yürütülecektir.</p>	

<sup>1</sup> Sirkülerin izleyen bölümlerinde yalnızca “Tebliğ” olarak belirtilecektir.

<sup>2</sup> Bilgi amaçlı verilmiş olan söz konusu GTP, bağlayıcı mahiyette değildir.

<b>Açıklama</b>	<p><b>5.</b> Soruşturma açılmasını müteakip, başvuruda belirtilen ve Ekonomi Bakanlığı'nca tespit edilen, soruşturmaya konu ürünün ithalatçılara, soruşturma konusu ülkelerde yerleşik bilinen üretici/ihracatçılara, şikayet konusu ülkelerin Ankara'daki Büyükelçiliklerine soruşturmanın açılışına ilişkin bildirimde bulunulacaktır.</p> <p><b>6.</b> Bildirimde, soruşturma açılışını ilan eden bu Tebliğ'e, başvurunun gizli olmayan özetine ve soru formlarına nasıl erişileceği hususunda bilgi verilecektir. Kendilerine bildirim gönderilmiş olanlar soru formunu soruşturmanın açılışına ilişkin bildirimden gönderildiği tarihten itibaren (posta süresi dâhil) 37 gün içinde cevaplamalıdır.</p> <p><b>7.</b> Bildirim gönderilemeyen veya kendilerine bildirim ulaşmayan diğer ilgili tarafların soru formuna Ekonomi Bakanlığı'na ait "<i>Ticaret Politikası Savunma Araçları</i>" internet sayfasındaki (<a href="http://www.tpsa.gov.tr">www.tpsa.gov.tr</a>) ilgili bölümden erişimleri mümkün bulunmaktadır. Bu kişiler, soruşturma ile ilgili görüşlerini ve soru formuna ilişkin cevaplarını Tebliğ'in yayımlandığı 26/12/2014 tarihinden itibaren 37 günlük süre içerisinde sunabilirler.</p> <p><b>8.</b> İlgili taraflar, soru formunda istenilen bilgiler haricinde, soruşturma ile ilgili olduğu düşünülen diğer bilgi, belge ve görüşlerini, destekleyici deliller ile birlikte Ekonomi Bakanlığı İthalat Genel Müdürlüğü'ne Tebliğ'in yayımlandığı 26/12/2014 tarihinden itibaren 37 günlük süre içerisinde sunabilirler.</p> <p><b>9.</b> Soruşturmanın sonucundan etkilenebileceklerini iddia eden (ürünü girdi olarak kullanan işletmeler, bunların meslek kuruluşları, tüketici dernekleri, üretim dalındaki işçi veya işveren sendikaları gibi) diğer ilgili taraflar görüşlerini Ekonomi Bakanlığı İthalat Genel Müdürlüğü'ne Tebliğ'in yayımlandığı 26/12/2014 tarihinden itibaren soruşturmanın akışını etkilemeyecek şekilde soruşturma süreci içerisinde sunabilirler.</p> <p><b>10.</b> İlgili taraflarca soru formuna verilen cevaplar, soruşturma ile ilgili olarak sunulan diğer bilgi, belge ve görüşler ile destekleyici deliller aksi belirtilmedikçe yazılı olarak sunulur. Yazılı sunumlarda ilgili tarafların isim ve unvanı, adres bilgileri, elektronik posta adresi, telefon ve faks numaraları belirtilir.</p> <p><b>11.</b> Soruşturma ile ilgili bilgi, belge ve görüşlerin iletileceği adres ve makam aşağıdaki gibidir: T.C. Ekonomi Bakanlığı İthalat Genel Müdürlüğü Damping ve Sübvansiyon Araştırma Dairesi İnönü Bulvarı No: 36, Emek/ANKARA Tel: +90-312-204 77 18 Faks: +90-312-212 86 33 E-posta: <a href="mailto:dms239@ekonomi.gov.tr">dms239@ekonomi.gov.tr</a></p>
-----------------	--

Saygılarımızla,

**DENGE İSTANBUL YEMİNLİ  
MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.**

Ek 1: İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesine İlişkin Tebliğ (Tebliğ No: 2014/40)

(\* ) Sirküplerimizde yer verilen açıklamalar sadece bilgilendirme amaçlıdır. Tereddüt edilen hususlarda kesin işlem tesis etmeden önce konusunda uzman bir danışmandan görüş ve destek alınması tavsiyemiz olup; sadece sirküplerimizdeki açıklamalar dayanak gösterilerek yapılacak işlemler sonucunda doğacak zararlardan müşavirliğimiz sorumlu olmayacaktır.

(\*\* ) Sirküplerimiz hakkında görüş, eleştiri ve sorularınız için aşağıda bilgileri yer alan uzmanımıza yazabilirsiniz.

**Cahit YERCI**  
**Yeminli Mali Müşavir**  
**Kaliteden Sorumlu Ortak**  
[cycerci@mazarsdenge.com.tr](mailto:cycerci@mazarsdenge.com.tr)

**Ek 1:**

Ekonomi Bakanlığından:

**İTHALATTA HAKSIZ REKABETİN ÖNLENMESİNE İLİŞKİN TEBLİĞ  
(TEBLİĞ NO: 2014/40)****Yasal dayanak ve başvuru**

**MADDE 1 –** (1) Bu Tebliğ, 14/6/1989 tarihli ve 3577 sayılı İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanun, 20/10/1999 tarihli ve 99/13482 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile yürürlüğe konulan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Karar (Karar) ve 30/10/1999 tarihli ve 23861 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Yönetmelikten (Yönetmelik) oluşan ithalatta haksız rekabetin önlenmesi hakkında mevzuat hükümleri çerçevesinde yapılan dumping soruşturması başvurusu ile bu başvuruya ilişkin olarak söz konusu mevzuat kapsamında yapılan değerlendirmenin sonuçlarını içermektedir.

(2) Dora Otomotiv Cam San. ve Tic. A.Ş. ve Olimpia Oto Camları San. ve Tic. A.Ş. tarafından yapılan ve Uğurlu Oto Cam San. ve Tic. A.Ş. tarafından da desteklenen başvuruda, Çin Halk Cumhuriyeti (ÇHC) ve İsrail menşeli “temperlenmiş veya lamine edilmiş emniyet camları”nın Türkiye’ye dumpingli fiyatlarla ihraç edildiği ve bu durumun yerli üretim dalında (YÜD) zarara neden olduğu iddiasıyla anılan ülkeler menşeli söz konusu ürün ithalatına karşı önlem alınması talep edilmektedir.

**Başvuru konusu ürün**

**MADDE 2 –** (1) Başvuru konusu ürün, 70.07 Gümrük Tarife Pozisyonu (GTP) altında sınıflandırılan “temperlenmiş veya lamine edilmiş emniyet camları”dır.

(2) Bahse konu GTP, bilgi amaçlı verilmiş olup, bağlayıcı mahiyette değildir.

(3) Başvuru konusu ürünün Türk Gümrük Tarife Cetvelinde yer alan tarife pozisyonunda ve/veya eşya tanımında yapılacak değişiklikler bu Tebliğ hükümlerinin uygulanmasına halel getirmez.

**Başvurunun temsil niteliği**

**MADDE 3 –** (1) Başvuru aşamasında sunulan delillerden, başvurunun Yönetmeliğin 20 nci maddesi çerçevesinde, YÜD’ü temsil niteliğini haiz olduğu anlaşılmıştır.

**Dumping iddiası**

**MADDE 4 –** (1) ÇHC için normal değer hesaplamasında, oluşturulmuş normal değer yöntemine başvurulmuştur. ÇHC için oluşturulmuş normal değer, şikâyet sahibi YÜD’ün fiili üretim maliyeti, satış, genel, idari giderleri ile finansman giderleri esas alınarak YÜD’ün ticari maliyetine makul kar marjı eklenerek elde edilmiştir.

(2) İsrail için normal değer hesaplamasında ise, üçüncü ülkeye ihraç fiyatı yöntemi esas alınmıştır. Bu bağlamda İsrail için normal değer, İsrail’in söz konusu üründe AB-28’e yaptığı ihracatın hesaplanan FOB ihraç fiyatı tespit edilerek belirlenmiştir.

(3) Şikâyet konusu ülkelerden, Türkiye’ye gerçekleştirilen satışların ihraç fiyatının belirlenmesinde, şikâyet konusu ürünün normal değerinin hesaplanmasında kullanılan döneme ilişkin Türkiye İstatistik Kurumu’nun (TÜİK) verilerinden elde edilen ağırlıklı ortalama ihraç fiyatı esas alınmıştır.

(4) Yukarıda açıklandığı şekilde tespit edilen normal değerler ile Türkiye’ye ihraç fiyatları mümkün olduğu ölçüde aynı ticari aşamada (fabrika çıkışı aşaması) karşılaştırılmış olup ÇHC ve İsrail menşeli şikâyet konusu ürün için hesaplanan dumping marjlarının ihmal edilebilir oranın üzerinde olduğu görülmüştür.

**Zarar ve nedensellik iddiası**

**MADDE 5 –** (1) 2011-2013 arasındaki yıllar ile 2014 yılının ilk üç aylık dönemi dikkate alındığında, şikâyet konusu ürünün genel ithalatı içinde ÇHC’den gerçekleştirilen ithalatın payının en yüksek olduğu; İsrail’in payının ise yıllar itibariyle sürekli olarak arttığı tespit edilmiştir.

(2) YÜD’ün üretim, yurt içi satış, verimlilik, kapasite kullanım oranı, ürün nakit akışı ve yurt içi satışlardan kârlılık gibi temel ekonomik göstergelerinde 2011-2013 arasındaki yıllar ile 2014 yılının ilk üç ayını kapsayan dönemde bozulmalar yaşandığı görülmüştür.

(3) Şikâyetle konu ülkeler menşeli ithalatın YÜD'ün fiyatlarını 2011-2013 arasındaki yıllar ile 2014 yılının ilk üç aylık döneminde ciddi oranlarda kırdığı ve baskı altında tuttuğu tespit edilmiştir.

(4) Başvuru aşamasında sunulan deliller ve ithalata ilişkin resmî istatistikler esas alınarak yapılan tespitler ışığında, dumpingli olduğu iddia edilen ithalatın YÜD'ün ekonomik göstergelerinde zarara yol açtığı değerlendirilmiştir.

#### **Karar ve işlemler**

**MADDE 6 –** (1) Yapılan inceleme sonucunda; başvurunun yeterli bilgi, belge ve delilleri içerdiği anlaşıldığından, İthalatta Haksız Rekabeti Değerlendirme Kurulunca, ÇHC ve İsrail menşeli söz konusu ürün için, Yönetmeliğin 20 nci maddesi çerçevesinde dumping soruşturması açılmasına karar verilmiştir.

(2) Soruşturma, Ekonomi Bakanlığı İthalat Genel Müdürlüğü (Genel Müdürlük) tarafından yürütülecektir.

#### **Soru formları ve bilgilerin toplanması**

**MADDE 7 –** (1) Soruşturma açılmasını müteakip, başvuruda belirtilen ve Bakanlıkça tespit edilen soruşturmaya konu ürünün ithalatçılarına, soruşturma konusu ülkelerde yerleşik bilinen üretici/ihracatçılarına, şikâyet konusu ülkelerin Ankara'daki Büyükelçiliklerine soruşturmanın açılışına ilişkin bildirimde bulunulacaktır.

(2) Bildirimde, soruşturma açılış Tebliğine, başvurunun gizli olmayan özetine ve soru formlarına nasıl erişileceği hususunda bilgi verilecektir.

(3) Bakanlıkça tespit edilememesi nedeniyle bildirim gönderilemeyen veya kendilerine bildirim ulaşmayan diğer ilgili tarafların soru formuna Ekonomi Bakanlığına ait "Ticaret Politikası Savunma Araçları" internet sayfasındaki ([www.tpsa.gov.tr](http://www.tpsa.gov.tr)) ilgili bölümden erişimleri mümkün bulunmaktadır.

(4) İlgili taraflar, soru formunda istenilen bilgiler haricinde, soruşturma ile ilgili olduğu düşünülen diğer bilgi, belge ve görüşlerini, destekleyici deliller ile birlikte Genel Müdürlüğe yazılı olarak 8 inci maddenin ikinci fıkrasında belirtilen süre içerisinde sunabilirler.

(5) Soruşturmanın sonucundan etkilenebileceklerini iddia eden, ancak birinci ve üçüncü fıkralar kapsamına girmeyen diğer ilgili taraflar (ürünü girdi olarak kullanan işletmeler, bunların meslek kuruluşları, tüketici dernekleri, üretim dalındaki işçi veya işveren sendikaları gibi) görüşlerini Genel Müdürlüğe yazılı olarak 8 inci maddenin üçüncü fıkrasında belirtilen süre içerisinde sunabilirler.

(6) İlgili taraflarca soru formuna verilen cevaplar, soruşturma ile ilgili olarak sunulan diğer bilgi, belge ve görüşler ile destekleyici deliller aksi belirtilmedikçe yazılı olarak sunulur. Yazılı sunumlarda ilgili tarafların isim ve unvanı, adres bilgileri, elektronik posta adresi, telefon ve faks numaraları belirtilir.

(7) Soruşturma süresince, Yönetmeliğin 22 nci maddesinin ikinci fıkrası çerçevesinde gizlilik kaydıyla verilen her tür bilgi, belge ve görüşün gizli olmayan bir özeti sunulur. Gizli olmayan özet, esas bilginin makul ölçüde anlaşılmasına olanak sağlayacak ayrıntıda olmalıdır. İlgili taraflar, istisnai hallerde bu bilgilerin özetlenemeyecek nitelikte olduklarını belirtebilirler. Bu gibi istisnai durumlarda, bilgilerin özetlenemeyecek nitelikte olmasının nedenlerinin belirtilmesi gerekir.

#### **Süreler**

**MADDE 8 –** (1) 7 nci maddenin birinci fıkrasında belirtilen bildirim gönderildiği bütün ilgili taraflar için soru formunu cevaplandırma süresi, soruşturmanın açılışına ilişkin bildirim gönderildiği tarihten itibaren posta süresi dâhil 37 gündür.

(2) 7 nci maddenin üçüncü fıkrasında belirtilen bildirim gönderilmediği bütün ilgili taraflar, soruşturma ile ilgili görüşlerini ve soru formuna ilişkin cevaplarını bu Tebliğin yayımı tarihinden itibaren başlayacak 37 günlük süre içerisinde sunabilirler.

(3) Soruşturmanın sonucundan etkilenebileceklerini iddia eden ancak 7 nci maddenin beşinci fıkrası kapsamına giren diğer ilgili taraflar, soruşturma ile ilgili görüşlerini bu Tebliğin yayımı tarihinden itibaren soruşturmanın akışını etkilemeyecek şekilde soruşturma süreci içerisinde sunabilirler.

#### **İşbirliğine gelinmemesi**

**MADDE 9 –** (1) Yönetmeliğin 26 ncı maddesi hükmü çerçevesinde, ilgili taraflardan birinin verilen süreler dâhilinde ve istenilen biçimde gerekli bilgi ve belgeleri sağlamaması ya da bu bilgi ve belgelere erişimi reddetmesi veya soruşturmayı engellediğinin anlaşılması veya yanlış ya da yanıltıcı bilgi vermesi hallerinde, söz konusu taraf işbirliğine gelmemiş sayılır. Bu gibi hallerde soruşturma kapsamındaki geçici veya nihai belirlemeler, olumlu ya da olumsuz, mevcut verilere göre yapılabilir.

(2) İlgili tarafların işbirliğine gelmemesi veya kısmen işbirliğine gelmesi halinde, bahse konu taraf için soruşturmanın sonucu işbirliğine gelmesine nazaran daha az avantajlı olabilir.

#### **Geçici önlem alınması ve önlemlerin geriye dönük uygulanması**

**MADDE 10 –** (1) Kararın ilgili maddeleri uyarınca, soruşturma süresince geçici önlem uygulanması kararlaştırılabilir ve kesin önlem geriye dönük olarak uygulanabilir.

(2) Önlemlerin uygulanmasında başlanmış işlem kavramı ve istisnası bulunmamaktadır.

#### **Yetkili merci ve adresi**

**MADDE 11 –** (1) Soruşturma ile ilgili bilgi, belge ve görüşlerin aşağıda belirtilen yetkili mercie yazılı olarak iletilmesi gerekmektedir:

T.C. Ekonomi Bakanlığı

İthalat Genel Müdürlüğü  
Damping ve Sübvansiyon Araştırma Dairesi  
İnönü Bulvarı No: 36, Emek/ANKARA  
Tel: +90-312-204 77 18  
Faks: +90-312-204 86 33  
E-posta: [dms239@ekonomi.gov.tr](mailto:dms239@ekonomi.gov.tr)

**Soruşturmanın başlangıç tarihi**

**MADDE 12** – (1) Soruşturma, bu Tebliğin yayımı tarihinde başlamış kabul edilir.

**Yürürlük**

**MADDE 13** – (1) Bu Tebliğ yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**Yürütme**

**MADDE 14** – (1) Bu Tebliğ hükümlerini Ekonomi Bakanı yürütür.